

Carta yu p'ulhnaj ts'o'lhi an Juan

Chiwinti yu xt'a'a jatsukunti

¹ Yu ixjunitacha ixlip'ulhnaj, yu ik'alha'asmattawcha, yu kla'ts'intawcha la kila'chulhk'an, yu sa'cha kla'ts'iw chi la kimakachak'ani ikch'apacha'aw, yucha an chiwinti yu xt'a'a jatsukunti. ² Ani jatsukunti talakasulh, kitnan ikla'ts'iw chi iklhichiwininawi yu yucha ixlakata, chi klamak'atsaaniyaw i uxitnan ani jatsukunti yu jantu min'ojoy, yu ixt'awilhchalh an ixPay chi kintatalakasunincha. ³ Pus, klamak'atsaaniyaw i yu ikla'ts'intaw chi ik'asmattaw, para li uxitnan akilat'atala'xto'wicha, tacha kitnan ikt'atala'xto'taw an kimPayk'an Dios chi an Jesucristo, isTs'alh. ⁴ Iklats'o'niyaw i ani tanlhun, para li an ki'achatk'an a'tsayi kawalh.

An Dios jatapulhkunu'

⁵ Yucha ani chiwinti yu ik'alha'asmattaw an Jesucristo, chi chaway uxitnancha iklamak'atsaaniyaw. Yucha najun: An Dios yucha jatapulhkunu', yucha jantu k'is tu'u lhit'ajun jatats'isni. ⁶ Li nawnawi li yucha t'atala'xt'o'aw, chi tan lakaaputs'isni t'awnaw, wa maslakininawcha, chi jantu ilhtuyawi an yu sawalh, ⁷ pero li laka jatapulhkunu t'awnaw, tacha yucha laka jatapulhkunu t'ajun, wanaj

tala'xto'otaw. Chi an ixjak'alhni an Jesucristo, an isTs'alh Dios, kintamala'mixini'oyani chux kintala'alhink'an. ⁸ Li nawnaw li jantu tu'u lhit'awnaw kintala'alhink'an, wa ki'akstuchak'ani o'xcho'okanaw, chi an yu sawalh jantu lhit'awnaw. ⁹ Li alhtasuyawi kintala'alhink'an, mu an Dios yucha layi kakiklaka'iw chi sawalhi yu najun, akintamala'mixiniyani kintala'alhink'an chi akintamala'mixiniyani chux yu jantu oxi. ¹⁰ Li nawnawi li jantu tu'u ilhtutaw kintala'alhink'an, an Dios tachanu wa maslakatiniycha ilhtuyaw, chi an ixchiwinti jantu tu'u lhit'awnaw.

2

An Cristo yucha kintalhi'a'tayjuyan

¹ Ani tanlhun klats'o'niyaw, ixlakata li jant'u k'a'ilht'ut'iti mintala'alhink'ani kijas'at'an, chi li xamati ilhtuy ixtala'alhin lhit'awnawi yu akintalhi'a'tayjuyan ix'ukxlakapu an kimPayk'an, yucha an Cristo, yucha oxi lapanak. ² An Jesucristo ma'nikalh para li akintamala'mixinikani kintala'alhink'an, chi jantu wa yucha an kintala'alhinchak'ani lhinilh, wachu an ixtala'alhink'an an ali'in lapanakni ta ixljalhi'ay ani lakamunulhpa'. ³ Li asmatniyaw an ixlamap'a'sin an Dios chunchacha yu laycha kanawnaw li mispayawcha an Dios. ⁴ Yu najun: "Kit'in ikmispay", pero li jantu ma'ayi an ixlamap'a'sin, yucha wa maslakatinincha chi an yu sawalh jantu lhit'ajun. ⁵ Pero yu ma'ayi an ixchiwinti Dios, yucha sawalhcha li oxicha pujan la ixjatsukunti an ixjamapayninti Dios. Chi

chunchacha ikpuk'atsaayaw li t'atala'xto'tawcha an Dios. ⁶ Yu najuni li t'atala'xto'tacha an Dios, tacha ixt'ajuncha an Jesucristojo katsukulh.

Sast'i lhamap'a'sin

⁷ T'ala'awnin, ani klats'o'niyaw lhamap'a'sin jantu wa sast'ika', wanajcha yu yu p'ulhch'a la'a'it ma'anchacha. Ani yu ma'anchacha lhamap'a'sin yucha yu asmatt'atcha chiwinti. ⁸ Atumpaj ani klats'o'nit'awnaw yucha sast'i lhamap'a'sin chi yucha yu sawalh, tasuyi la ixjatsukunti an Cristo chi la mijatsukuntik'an, mu an jatats'isni la'mixt'ajuncha, chi mapulhkuycha an yu sawalh jatapulhkunu'.

⁹ Yu najuni li laka jatapulhkunu t'ajun, pero li xkajiya ixt'ala'ajun, laka puts'isnika t'ajun. ¹⁰ Yu mapayniya ixt'ala'ajun, tan pulhkuyi tsuku'alhiy chi la ixjatsukunti jantu tu'u lay katipu'ayst'uk'ukalh. ¹¹ Pero yu xkajiya ixt'ala'ajun laka puts'isni aklat'ajun chi yucha put'ajun, chi jantu k'atsay tanchuncha ti'an, mu an jatats'isni mala'lhtululata.

¹² Kijas'at'an, uxitnani klats'o'niyaw, mu an Dios, lhimala'puchajuncha an Jesucristo, tamala'mixinincha mintala'alhink'an. ¹³ Xalakpaynin, uxitnan klats'o'niyaw, mu uxitnan misp'ayatcha an yu ixt'ajuncha ma'anchacha. Uxitnani ts'alan, iklats'o'niyaw, mu lhajat'atcha an yu wa ay junita. ¹⁴ Kijas'at'an, uxitnan klats'o'nitawcha, mu misp'ayatcha an mimPayk'an. Uxitnani xalakpaynin, iklats'o'nitaw mu uxitnan misp'ayatcha an yu p'ulhnaj tukan t'ajun ma'anchacha. Chi

uxitnani ts'alan, wachu iklats'o'nitaw, mu uxitnan lajk'ut'ilin ch'i la'a'it'iti an ixchiwinti Dios la mijalhunutk'an ch'i lhajat'iti an yu wa ay junita.

¹⁵ Jant'u k'amap'aynit'iti an lakamunulhpa', chi an tanlhuncha an yu ancha lak'alin. Li xamati mapayniya an lakamunulhpa, jantu lhit'ajuni an ixjamapayninti kimPayk'an, ¹⁶ mu chux yu alin an lakamunulhpa, tacha an wa tanlhuncha lakpastakkan ilhtuputunkan chi tacha an achaniycha an la'chulh chi an tanlhuncha yu pu'ayaj k'atsakan, jantu yu an kimPayk'ani xt'a'a, wa yucha an lakamunulhpacha xt'a'a. ¹⁷ Chi an lakamunulhpa yucha wa la'pusa chi chux tacha an tanlhuncha yu jantu oxi lakask'in ani lakamunulhpa', pero yu ilhtuyi tacha an yu oxi lhiwilay an Dios, katsuku'alhiya'.

Yu jantu Cristo sawalh

¹⁸ Kijas'at'an, chaway yucha yu xati'astancha panch'e'ex. Uxitnan asmatt'atcha li kamina an yu jantu cristo sawalh, pus chaway chun, lhuwcha yu jantu sawalh Cristojinin tatalakasuta. Xliyuchacha lhik'atsayaw li ani panch'e'ex xati'astancha. ¹⁹ Yu'uncha tan t'awnawi tataxtulh, pero yu'uncha jantu sawalhi li yu tacha kitnan, mu li sawalhi li tacha kitnan kaxtawalh, xakintat'atamakajun. Li tataxtulh yu'uncha wa xliyu li katasulhi li jantu ixchuxk'ani yu de kitnan sawalh.

²⁰ Pero uxitnan, Cristojo tataxta'nitan an Takuwin, ch'i misp'a'oyat'iti chux an laktanlhun.

²¹ Ani klats'o'niyaw jantu wa xliyu li jant'uch'a misp'ayat'iti an yu sawalh, klats'o'niyaw wa xliyu

an yu oxi tanlhun ta'ilhtuy la ixjatsukuntik'an, ixjas'at'an Dios.

3

Ixjas'at'an Dios

¹ K'alhak'ap'up'it'iti tacha wa kintitama-payniyancha an kimPayk'an Dios, para li lay akintajunkan ixjas'at'an Dios, xliyu an lakamunulhpa jantu kintamispayan, mu an lakamunulhpa jantu mispayi an Dios.

² T'ala'awnin, chaway kitnan ixjas'at'ancha Dios. Chi masi jantuka' tasuyi tani kajunawcha ixli'astan, k'atsaayawi li akxni an Jesucristo katalakasuyacha, kitnan wachucha chuni kajunaw tacha yucha, mu kala'ts'inawcha tani yu junita yucha. ³ Chi chux yu pakxan'iya an Cristo, ix'akstucha stalan'an, tacha an Jesucristo stalan'a.

⁴ Chux yu ilhtuyi tala'alhin, ilhtuyi yu jantu oxi, mu an tala'alhin yucha yu jantu oxi.

⁵ Uxitnan k'ats'ayatcha li an Jesucristo kilachilh ani lakamunulhpa para li akintama'osunini kintala'alhink'an, chi yucha jantu tu'u lhit'ajun ixtala'alhin. ⁶ Chux yu t'a'aklatsuku'alhiy, jantucha ali taylhi'ani ixtala'alhin. Chux yu ilhtuyi tala'alhin, jantu la'ts'inta chi jantu mispay.

⁷ Kijas'at'an, jantu xamati kata'o'xcho'on, yu ilhtuyi yu laj'oxi tanlhun oxi t'ajun, tacha an Jesucristo oxi t'ajun. ⁸ Yu taylhi'ani ilhtuy tala'alhin yucha t'a'an an xapay makxkay'un, mu an xapay makxkay'un yucha yu ilhtulh tala'alhin akxni a'taynichalh. Xliyu lhikilachilh an isTs'alh Dios,

para li kalakt'ilhinilhi an tanlhuncha lak'ilhtuy an xapay makxkay'un.

⁹ Jantu xamati yu ixjas'at'a Dios ali taylhi'an ixtala'alhin, mu lhit'ajuni an ixjatsukunti Dios, pus jantu lay ali katitaylhi'alhi ixtala'alhin mu ixjas'at'acha Dios. ¹⁰ K'atsakani tichini yu'unchacha ixjas'at'an an Dios chi tichini yu'unchacha ixjas'at'an an xapay makxkay'un, mu wa tichicha yu jantu ilhtuyi yu oxi u jantu mapayniya ixt'ala'ajun, jantu Diosi t'a'an.

Xalhamap'a'sin jamapayninti

¹¹ Yucha ani chiwinti yu asmatt'at sta akxni a'taynichalh: li kalamapaynipaxaw. ¹² Jantu kajunwi tacha an Caín, yucha xapay makxkay'un ixt'a'an pus ma'nilhi an ixt'ala'ajun. ¿Chi tasu'u li ma'nilhcha? Wa xliyu li an tanlhuncha ixlak'ilhtuy an Caín jantu laj'oxi, chi an yu ixlak'ilhtuy an ixt'ala'ajun yucha chun. ¹³ Kint'ala'awnin, jant'u k'alhi'a'nit'iti li an yu wa lakamunulhpa tat'ajun taxkayan.

¹⁴ Kitnan la'pustawcha laka lhinin, cha'antawcha laka jatsukunti, chi k'atsayaw, mu jamapayniyawu an kijat'ala'awnink'an. Yu jantu jamapayninin, nitaka'.

¹⁵ Chux yu xkajiy ixt'ala'ajun, jama'nini', chi uxitnan k'ats'ayat'iti li jantu xamati jama'nini katilhitsukulh an jatsukunti yu jantu a'tam min'ojoy. ¹⁶ Mispayawi tanyucha jamapayninti, mu an Jesucristo xta'lhi ixjatsukunti kilakatak'an, pus wanajcha chun, kitnan kaxtawi kijatsukuntik'an ixlakatak'an an kijat'ala'awnink'an. ¹⁷ Li xamati lhit'ajun

ixtumin chi la'ts'ini ixt'ala'ajun li ma'lhtask'iniya la'a'tayjun chi li jantu tu'u lhi'a'tayjuj, ¿tasicha lay kalhitsukuya ixjamapayninti Dios la ixjalhunuti? ¹⁸ Kijas'at'an, jantu wa laka chiwinti kawalh an kijamapaynintik'an, laka tanlhuncha yu tasuyi ka'ilhtuw.

Kalhila'siwi an Dios

¹⁹ Chunchacha kapuk'atsayaw li kitnan t'alhtanantaw an yu sawalh, chi la ix'ukxlakapu an Dios lhitala'si kak'atsanaw, ²⁰ pus mu li an kijalhunutk'an tu'u kinta'alhtasuyan, an Dios yucha palay ay chi yucha k'atsa'ojoy, an kijalhunutk'an jantu. ²¹ T'ala'awnin, li an kijalhunutk'an jantu tu'u kintalhi'alhtasuyan, lhitala'si k'atsanaw la ix'ukxlakapu Dios. ²² Chi yucha akintaxta'niyani chux yu kask'iniyaw, mu kiklaka'iyawi an ixlamap'a'sin chi ilhtuyawi yu oxi lhiwilay. ²³ Chi an ixlamap'a'sin najun li kakiklaka'iwi an isTs'alh, yu junkan Jesucristo, chi li kalamapaynipaxaw tacha yucha kintalhijunin. ²⁴ Yu ta'asmatniya an ixlamap'a'sin Dios, yucha an Diosi taput'ajun. Chi yucha, yucha japeut'ajun. Chi chunchuniycha puk'atsayaw li yucha kintaput'awnan: ixlakata an ixTakuwin an yu kintaxta'nitan.

4

Yu oxi Takuwin chi yu wa ja'o'xcho'onun

¹ T'ala'awnin klamapayniyaw, jantu chux takuwini k'ajak'iklak'a'it'it, k'ajalhila'ts'int'anut'iti an takuwinin li Dios sawalhi ixnawinin, mu lhuwi tat'ajun ani

lakamunulhpa yu jantu sawalh ixchiwinti Dios talhichiwininy. ² Chunchuniya k'ap'uk'ats'aya'it tichini yu ixTakuwincha Dios lhit'ajun: Chux yu najuni li an Jesucristo kijunchilh sawalhi lapanak, yucha lhit'ajuni an ixTakuwin Dios. ³ Yu najuni li jantu sawalhi li chuncha kilachilh an Jesús, jantu lhit'ajuni an ixTakuwin Dios, yucha lhit'ajun ixtakuwin an yu jantu cristo sawalh. Uxitnan asmatt'atcha li ani takuwin kamina', chaway anicha lakamunulhpa t'ajun.

⁴ Kijas'at'an, uxitnan ixnawin Dios chi jal-hajat'atcha an yu wa tamaslakatinin, mu an yu tat'a'aklat'awnan palay alhp'as walh jantu an yu t'ajun lakamunulhpa'. ⁵ Yu'uncha wa xanawin lakamunulhpa', xliyu yu wa xanawincha ani lakamunulhpa talhichiwininy, chi an yu wa xanawincha lakamunulhpa yu'uncha ta'asmatniy. ⁶ Kitnan ixnawinin Dios, yu mispayi an Dios kinta'asmatniyan, pero yu jantu ixnawin an Dios jantu kinta'asmatniyan. Chunchacha yu lay puk'atsayaw tichini yu lhit'ajuncha an Takuwin yu sawalh chi tichini yu lhit'ajuncha an takuwin yu wa ja'o'xcho'onun.

An Dios yucha jamapayninti

⁷ T'ala'awnin, kalamapaynipaxaw, mu an jamapayninti ixnawin Dios. Chux yu jamapayninin yucha ixjas'at'a Dios chi mispayi Dios. ⁸ Yu jantu jamapayninin jantu mispayi Dios, mu an Dios yucha jamapayninti. ⁹ An Dios masulhi ixjamapayninti kilakatak'an akxni mala'achachalh ani lakamunulhpa an isTs'alh

masi wa ix'akstu para li kapulhitsu kuwi jat-sukunti yu jantu a'tam min'ojoy. ¹⁰ An jamapayninti chunchuniycha nawputun: Jantu wa xliyu kitnancha mapayniw an Dios, yucha yu kintamapaynin kitnan, chi mala'achachalhi an isTs'alh para li kalha'ulanankalh chi ma'nikalhcha para li an kintala'alhink'an akintamala'mixinikan.

¹¹ Kint'ala'awnin, li Dios chuncha kintamapayniyan, kitnan wanajcha chun, kalamapaynipaxaw. ¹² Jantu xamati a'tam la'ts'inta Dios. Li lamapaynipaxayaw an Dios kintat'a'aklat'awnan chi an ixjamapayninti kintaputasuyan cha sawalh. ¹³ Tan putasuyi li kitnan pu'aklat'awnawi an Dios chi yucha kintaput'awnani kitnan, wa xliyu kintaxta'nitan an ixTakuwin. ¹⁴ Chi kitnani la'ts'inaw chi naw-naw li an xaPay mala'achachalhi an isTs'alh para li kama'alhtaxtulhi an lakamunulhpa'. ¹⁵ Watichicha yu najuni li an Jesús yucha isTs'alh Dios, t'a'aklat'ajuni an Dios chi an Dios wachu t'a'aklat'ajuni yucha.

¹⁶ Chi kitnan mispayaw chi kinklaka'iyawi an ixjamapayninti an Dios yu kintaxta'niyan. An Dios yucha jamapayninti chi yu t'a'aklatsuku'alhiya an jamapayninti, t'a'aklatsuku'alhiya an Dios, chi an Dios wachu t'a'aklatsuku'alhiya an lapanak. ¹⁷ An jamapayninti chunchacha yu wanajcha kintaputasuyan sawalh kitnan, para li akxni kajasakxtununacha an Dios lhitala'si kak'atsaw, mu kitnan ani lakamunulhpa tacha an Jesucristojo juntaw. ¹⁸ Tan alini jamapayninti jantu alini talhanti, an oxi jamapayninti tamakxtuyi an talhanti. Yu talhanan pakxan'iy ma'alh'ajnat, wa

xliyu jantuka' oxi lhitsukuy an jamapayninti.

¹⁹ Kitnan mapayniyawí an Dios, mu yucha p'ulhnaj kintamapaynin. ²⁰ Li xamati najun: "Kit'in ikmapayniya an Dios", pero li xkajiya ixt'ala'ajun, wa maslakatinincha. Mu li jantu mapayniya ixt'ala'ajun yu lay la'ts'in, jantu layi katimapaynilh an Dios yu jantu lay la'ts'in. ²¹ An Jesucristo kintaxta'nin ani lhamap'a'sin: Yu mapayniya Dios wachu kamapaynilhi ixt'ala'ajun.

5

An jakiklaka'inti ixjataxiyak an jamapayninti

¹ Chux yu kijklaka'iya li an Jesús yucha Cristo, yucha ixjas'at'a Dios. Chi yu mapayniya pumatam xapay wachu jamapayniniya an ixjas'at'an. ² Akxni mapayniyawí Dios chi ilhtuyawi yu lhinajun, k'atsaayawi li wachu jamapayniyawí an ixjas'at'an an Dios. ³ Li mapaynikan Dios nawputun li kakiklaka'inikalhi an ixlamap'a'sin. Chi an ixlamap'a'sin jantu lhima'anxkayi muktaxtukan, ⁴ mu chux yu ixjas'at'a Dios laklhajayi an lakamunulhpa'. Chi an kijakiklaka'intik'an kinta'ilhtuyancha li kalhajawi an lakamunulhpa'. ⁵ Yu kijklaka'iya li an Jesús yucha isTs'alh Dios, laklhajayi an lakamunulhpa'.

⁶ Ani yucha Jesucristo, yu pukilachilh xkan chi jak'alhni, jantu wa xkancha pukilachilh, xkan chi jak'alhni pukilachilh. An Takuwin yucha la'ts'ilh chi najuni yu ani ixlakata, chi yu najun ani Takuwin yucha sawalh. ⁷ Ixt'utunk'ani awint'i lakt'iyán tala'ts'ilh. [Yucha an xaPay chi an

Chiwinti chi an Stalan'a Takuwin. Chi ani ixt'utunk'an wa pumatam. ⁸ Chi an lakaat'un ixt'utunk'an wachu tamasuy yu sawalh.] Yucha an Takuwin chi an xkan chi an jak'alhni, chi ani ixt'utunk'an wa tami tak'atsay. ⁹ Li la'a'iyawi an yu tanajun tu'u yu tak'atsay an lapanakni, pus an yu najun Dios, palaycha lhitapalay, mu ani chiwinti yu najun an Dios yucha yu lhichiwiniy ixlakata an isTs'alh. ¹⁰ Yu kijklaka'iya an isTs'alh Dios, lhit'ajuni ani chiwinti, yu jantu kijklaka'iya an Dios, wa maslakatiniyicha ilhtuy an Dios, mu jantu kijklaka'iya an Dios tacha an lhichiwiniy an isTs'alh. ¹¹ Yucha aniya an yu jamak'atsaanininkan: Li an Dios kintaxta'nitani jatsukunti yu jantu a'tam min'ojoy chi ani jatsukunti yucha an isTs'alhi lhit'ajun. ¹² Yu lhit'ajuni an isTs'alh Dios, lhit'ajuni an jatsukunti, yu jantu lhit'ajuni an isTs'alh Dios jantu lhit'ajuni an jatsukunti.

Chiwinti yu pula'ojoy an carta

¹³ Uxitnani klats'o'niyaw yu k'iklak'a'iyat an isTs'alh Dios, para li k'ak'ats'at'iti li lhit'awnat'iti jatsukunti yu jantu a'tam katimin'olh.

¹⁴ Lhila'siyawi an Dios, mu k'atsayawi li tu'u sk'iniyaw tacha yu yucha lakask'in, kinta'asmatniyan. ¹⁵ Chi tacha k'atsayawi li an Dios asmat'a kintapaynitk'an, wachu k'atsayawi li lhit'awnawcha yu sk'initaw.

¹⁶ Li xamati la'ts'in ixt'ala'ajun li ilhtut'ajuni tu'u ixtala'alhin yu jantu kalhi'an laka lhinin, kalhitapaynilh. Chi an Dios kaxta'niya jatsukunti an yu lhitapaynikan, yucha li an tala'alhin jantu

yu yu kalhi'an laka lhinin. Alini tala'alhin yu kalhi'an laka lhinin, yu yucha ani tala'alhin jantu iknajuni li kalhitapaynikalh. ¹⁷ Chux yu jantu oxi yucha tala'alhin, pero alini tala'alhin yu jantu kalhi'an laka lhinin.

¹⁸ K'atsayawi li yu Diosi put'ajun, jantucha ali ilhtuyi ixtala'alhin, mu an isTs'alh Dios lhistakta, pus an yu wa ay junita jantu lay ch'apayachalh.

¹⁹ K'atsayawi li kitnan ixnawinin Dios, chi li chux an lakamunulhpa yucha an yu wa ay junita a'ch'apata.

²⁰ Chi wachu k'atsayawi li an isTs'alh Dios kilachilh chi kinta'ilhtuni li kalhimacha'xawi tichini yu Dioscha sawalh. Kitnan t'atala'xto'tawcha an yu sawalh, kanajuw an isTs'alh an Dios, an Jesucristo. Yucha aniya yu Dios sawalh chi yucha yu jatsukunti yu jantu a'tam katimin'olh. ²¹ Kijas'at'an, k'ajalajk'ats'anant'iti ixlakatak'an an yu tacha ixdiosninchak'an tala'ts'in an lapanakni.

Ixchiwinti Dios
Tepehua, Pisaflores: Ixchiwinti Dios New Testament
copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Pisaflores

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022
fdc69771-0fdb-5d3b-9a22-8982266a3f47